



Distr.  
LIMITED

A/C.6/54/L.1  
21 September 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия  
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Записка Секретариата

1. В целях оказания содействия Шестому комитету в организации его работы Секретариат считает целесообразным в свете резолюций Генеральной Ассамблеи 1898 (XVIII) от 11 ноября 1963 года и 32/71 от 9 декабря 1977 года и правила 99(b) правил процедуры Генеральной Ассамблеи привлечь внимание Шестого комитета к следующему.

I. ПУНКТЫ, ПЕРЕДАННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

2. На своем 3-м третьем пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея постановила передать на рассмотрение Шестому комитету 10 пунктов. Названия этих пунктов и их номера воспроизводятся в письме Председателя Генеральной Ассамблеи от 17 сентября 1999 года на имя Председателя Шестого комитета (A/C.6/54/1).

II. ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПУНКТАМ, ПЕРЕДАННЫМ НА РАССМОТРЕНИЕ ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

3. В нижеследующей таблице приводится перечень документов пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам, переданным на рассмотрение Шестому комитету. В ней даются ссылки на доклады комиссий и комитетов и доклады, которые должны быть представлены Генеральным секретарем во исполнение резолюций или решений

предыдущих сессий Ассамблеи, а также на документы, которые были распространены по пунктам повестки дня, переданным на рассмотрение Шестому комитету<sup>1</sup>, в соответствии с просьбами государств-членов.

|  | <u>Планируемая дата</u><br><u>издания</u> |
|--|---|
| Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности [152]   |   |
| Доклад Генерального секретаря (A/54/266) . . . . .   | Издан                                     |
| Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят первой сессии, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/54/10), глава VII и приложение<sup>2</sup></u> . . . . . | 27 сентября                               |
| Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права [153]  |   |
| Доклад Генерального секретаря . . . . .  | Начало ноября                             |
| Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций [154]  |   |
| а) Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций   |   |
| Доклад Генерального секретаря (A/54/362) . . . . .   | 11 октября                                |
| б) Итоги мероприятий, посвященных отмечаемому в 1999 году столетию первой Международной конференции мира   |   |
| Письмо Постоянного представителя Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 17 мая 1999 года на имя Генерального секретаря (A/54/98) . . . . .  | Издано                                    |
| Письмо правительств Нидерландов и Российской Федерации от 10 сентября 1999 года (A/54/381) . . . . .   | 11 октября                                |
| Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят первой сессии [155]   |   |
| Доклад Комиссии, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/54/10)</u> . . . . .  | 27 сентября                               |

<sup>1</sup> Заключенные в скобки цифры после названия каждого пункта обозначают его номер в повестке дня пятьдесят четвертой сессии. Перечень документов составлен на основе информации, имеющейся по состоянию на 21 сентября 1999 года.

<sup>2</sup> Экземпляр доклада Рабочей группы Комиссии международного права по данной теме (A/CN.4/L.584/Add.1) был приложен к письму LA/COD/23 от 23 августа 1999 года, направленному постоянным представителям.

|   | <u>Планируемая дата</u><br><u>издания</u> |
|---|---|
| Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать второй сессии [156]   |   |
| Доклад Комиссии, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17</u> (A/54/17) . . . . .   | 27 сентября                               |
| Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания [157]  |   |
| Доклад Комитета, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 26</u> (A/54/26) . . . . .   | Начало ноября                             |
| Учреждение международного уголовного суда [158]   |   |
| Работа Подготовительной комиссии на ее первой сессии (PCNICC/1999/L.3/Rev.1) . . . . .  | Издано                                    |
| Работа Подготовительной комиссии на ее второй сессии (PCNICC/1999/L.4/Rev.1) . . . . .  | 24 сентября                               |
| Письмо Постоянного представителя Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 17 мая 1999 года на имя Генерального секретаря (A/54/98) . . . . .   | Издано                                    |
| Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации [159]   |   |
| Доклад Специального комитета, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 33</u> (A/54/33) . . . . .  | Издан                                     |
| Доклад Генерального секретаря об осуществлении положений Устава, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (A/54/383) . . . . .  | 11 октября                                |
| Доклад Генерального секретаря о ходе работы по изданию дополнений к "Справочнику о деятельности органов Организации Объединенных Наций" ("Repertory of the Practice of United Nations Organs") и "Справочнику о деятельности Совета Безопасности" ("Repertoire of Practice of the Security Council") (A/54/363) . . . . . | 11 октября                                |
| Меры по ликвидации международного терроризма [160]  |   |
| Доклад Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 37</u> (A/54/37) . . . . .  | Издан                                     |
| Доклад Генерального секретаря (A/54/301 и Add.1) . . . . .  | 25 октября                                |
| Письма Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 16 марта, 19 апреля и 21 июня 1999 года на имя Генерального секретаря (A/53/74-S/1998/300, A/54/82-S/1999/463 и A/54/138-S/1999/704) . . . . .   | Изданы                                    |

|   | <u>Планируемая дата<br/>издания</u> |
|---|-------------------------------------|
| Письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 13 и 16 апреля 1999 года на имя Генерального секретаря (A/54/78-S/1999/420 и A/54/81) . . . | Изданы                              |
| Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 30 апреля 1999 года на имя Генерального секретаря (A/54/90) . . . . .  | Издано                              |
| Письмо постоянных представителей Азербайджана, Грузии, Республики Молдова, Узбекистана и Украины при Организации Объединенных Наций от 5 мая 1999 года на имя Генерального секретаря (A/54/94-S/1999/518) . . . . .             | Издано                              |
| Письмо Постоянного представителя Кыргызстана при Организации Объединенных Наций от 30 августа 1999 года на имя Генерального секретаря (A/54/283-S/1999/927) . . . . .   | Издано                              |
| Пересмотр статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций [161]  |                                     |
| Предварительной документации нет.   |                                     |

III. ДАТА ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА, ПОРЯДОК  
И ПРИМЕРНЫЕ ДАТЫ РАССМОТРЕНИЯ ПУНКТОВ

4. Правило 99 (b) правил процедуры Генеральной Ассамблеи предусматривает, что:
- "Каждый главный комитет, учитывая дату закрытия сессии, установленную Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального комитета, утверждает свой собственный порядок очередности обсуждения и проводит такое число заседаний, какое необходимо для завершения рассмотрения переданных ему пунктов. Он утверждает в начале сессии программу работу, указывая, по мере возможности, плановую дату завершения своей работы, примерные даты рассмотрения пунктов и число заседаний, отводимых для каждого пункта".
5. Учитывая число заседаний, которые были выделены Шестому комитету, как указано в пункте 12 ниже, предлагается установить 19 ноября 1999 года в качестве плановой даты для завершения его работы.
6. Шестой комитет, возможно, пожелает в связи с утверждением своей программы работы рассмотреть нижеследующее расписание, составленное на основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, а также предыдущих программ работы, принятых Комитетом; в нем указываются примерные даты рассмотрения переданных ему пунктов повестки дня:

Примерные сроки  
рассмотрения

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Меры по ликвидации международного терроризма [160] . . . .<br>(рабочая группа) (см. пункт 9 ниже)   | 27 сентября–8 октября<br>1999 года |
| Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву<br>международной торговли о работе ее тридцать второй сессии [156]  | 11–12 октября                      |
| Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных<br>Наций и усилению роли Организации [159] . . . . .  | 13–15 октября                      |
| Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций<br>[154] . . . . .  | 18–19 октября                      |
| Учреждение международного уголовного суда [158] . . . . .   | 20–22 октября                      |
| Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят<br>первой сессии [155] . . . . .   | 25 октября–5 ноября                |
| Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их<br>собственности [152] (рабочая группа) (см. пункт 7 ниже) . . .   | 8–10 ноября                        |
| Пересмотр статута Административного трибунала Организации<br>Объединенных Наций [161] . . . . .   | 11 ноября                          |
| Программа помощи Организации Объединенных Наций в области<br>преподавания, изучения, распространения и более широкого<br>признания международного права [153] . . . . . | 12 ноября                          |
| Меры по ликвидации международного терроризма [160] . . . .  | 12–16 ноября                       |
| Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания [157] . .  | 18 ноября                          |
| Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их<br>собственности [152] . . . . .   | 19 ноября                          |

#### IV. СОЗДАНИЕ РАБОЧИХ ГРУПП И ПРОВЕДЕНИЕ КОНСУЛЬТАЦИЙ

7. Что касается пункта 152 повестки дня, озаглавленного "Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности", то Генеральная Ассамблея в резолюции 53/98 от 8 декабря 1998 года постановила учредить на своей пятьдесят четвертой сессии рабочую группу открытого состава Шестого комитета, открытую также для участия государств-членов специализированных учреждений, для рассмотрения нерешенных вопросов существа, касающихся проектов статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, принятых Комиссией международного права, с учетом последних изменений в практике и законодательстве государств и любых других затрагивающих этот вопрос факторов, возникших за период после принятия этих проектов статей, а также замечаний, представленных государствами в соответствии с пунктом 2 резолюции 49/61 и пунктом 2 резолюции 52/151, и рассмотрения вопроса о наличии любых вопросов, определенных рабочей группой, в отношении которых было бы целесообразно просить Комиссию представить дополнительные замечания и рекомендации.

8. Что касается пункта 154 повестки дня, озаглавленного "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", то Генеральная Ассамблея в резолюции 53/100 от 8 декабря 1998 года предложила рабочей группе Шестого комитета продолжить ее деятельность на пятьдесят четвертой сессии в соответствии с ее мандатом и методами ее работы.

9. Что касается пункта 160 повестки дня, озаглавленного "Меры по ликвидации международного терроризма", то Генеральная Ассамблея в резолюции 53/108 от 8 декабря 1998 года рекомендовала, чтобы работа Специального комитета, учрежденного ее резолюцией 51/210, была продолжена в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в период с 27 сентября по 8 октября 1999 года в рамках рабочей группы Шестого комитета.

10. В связи с ограниченным объемом конференционного обслуживания, имеющимся в распоряжении Шестого комитета, как указано в пункте 12 ниже, любые заседания рабочих групп или неофициальные консультации будут необходимо проводить вместо заседаний, выделенных для Комитета, а не в дополнение к ним.

#### V. КРАЙНИЕ СРОКИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ, ИМЕЮЩИХ ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

11. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи "никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблее без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем". В этой связи настоятельно необходимо, чтобы Шестой комитет выделил достаточное время для подготовки сметы расходов Секретариатом и для ее рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом. С учетом этих обстоятельств, если 19 ноября будет принято в качестве даты завершения работы Шестого комитета (см. пункт 5 выше), то 2 ноября 1999 года должно будет рассматриваться как обязательный крайний срок для представления Пятому комитету проектов резолюций, имеющих финансовые последствия.

## VI. ИМЕЮЩИЕСЯ КОНФЕРЕНЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

12. Имеющиеся конференционные ресурсы в принципе позволят Комитету проводить не более девяти пленарных заседаний в неделю, а упомянутой в пункте 9 выше рабочей группе – 10 заседаний в неделю. Как правило, утренние заседания будут проводиться с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м., а дневные – с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

13. Во избежание трудностей в организации обслуживания заседаний региональных групп Комитета все заявки на проведение таких заседаний предлагается направлять в Секцию планирования и обслуживания заседаний через Секретаря Комитета.

-----